

# РЕФЕРИРОВАНИЕ НАУЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Лечебный факультет

кандидат социологических наук

доцент

Виноградова Светлана Витальевна

**Реферат** – это сокращенное изложение содержания одного или нескольких научных источников.

Сущность реферирования заключается в **сокращении объема** источника информации при **сохранении важной информации**.

# КОМПРЕССИЯ

В любом научном источнике имеется главная и второстепенная информация. Реферат призван передать не всю информацию, а лишь основную.

Компрессия материала идет двумя путями:

- удаление второстепенного и несущественного
- перефразирование главных мыслей в краткой форме.

Объем реферата колеблется в зависимости от характера источника и цели реферата.

# Виды рефератов по степени компрессии материала

- 1. Информативный реферат** (реферат-конспект) содержит в сокращенном виде **ВСЮ** основную информацию источника.
- 2. Индикативный реферат** (реферате-резюме) содержит **не все** положения, а лишь только те, которые тесно **связаны с темой** реферата.

# Виды рефератов по количеству ИСТОЧНИКОВ

## 1) монографический реферат

(реферат в узком смысле) – это сокращенное изложение содержания **одного** научного источника (или его части).

## 2) обзорный реферат

(обзор литературы) – это сокращенное изложение содержания **нескольких** научных источников (или их частей) **с систематизацией материала**.

# Написание обзорного реферата предполагает:

- анализ **максимально полного** списка литературы по теме;
- **систематизированное** и **краткое** изложение проанализированной информации, обязательно **с указанием на первоисточник**;
- собственную **оценку** изложенного (если она возможна).

**СПОСОБЫ ПЕРЕДАЧИ  
ИНФОРМАЦИИ, ЗАИМСТВОВАННОЙ  
ИЗ НАУЧНЫХ ИСТОЧНИКОВ**

# При написании обзора литературы используются:

- **Цитата** – это **дословное** воспроизведение фрагмента какого-либо текста.
- **Парафраз** – это **пересказ** цитаты (обычно небольшого фрагмента) **своими словами**.
- Не допускается искажение авторского текста!
- Не допускается искажение первоначального смысла текста!

## Цели прямого цитирования:

- опереться в своих рассуждениях на слова признанных ученых;
- использовать чужие слова как объект анализа, чтобы показать ошибочность или верность чужой точки зрения;
- привести классификацию, точное определение;
- использовать ёмкое, яркое по форме выражение;

## ПРИМЕРЫ

В. А. Насонова определяет остеоартроз как «хроническое прогрессирующее невоспалительное заболевание суставов неясной этиологии, характеризующееся дегенерацией суставного хряща и структурными изменениями субхондральной кости, деформациями суставов, развитием явного или скрыто протекающего умеренно выраженного реактивного синовита» [81].

Крайне неблагоприятным вариантом течения аппендикулярного инфильтрата является его нагноение с образованием периаппендикулярного абсцесса. Поэтому не случайно А. Г. Бржозовский заметил: «Инфильтрат — это волк в овечьей шкуре» [4].

**Пунктуация  
и выбор прописной/строчной  
буквы при цитировании**

# Правила заключения цитат в кавычки

- Цитата заключается в кавычки-«ёлочки».
- Если в цитируемом фрагменте уже есть кавычки, они должны отличаться от внешних кавычек. В качестве внутренних кавычек принято употреблять кавычки-“лапки”.
- В кавычки заключают весь текст. При этом кавычки ставятся только в начале и в конце цитаты, независимо от того, какого размера цитата, и сколько в ней предложений или абзацев.
- Разделение на абзацы в цитируемом тексте сохраняется в цитате, за исключением небольших фрагментов текста, имеющих начало в одном абзаце и окончание во втором.

# Между словами цитирующего и следующей за ними цитатой

- а) **ставят двоеточие**, если предшествующие слова цитирующего предупреждают о том, что далее последует цитата.

**Пример:**

*И. С. Никитин писал: «...не читать — для меня значит не жить...».*

# Между словами цитирующего и следующей за ними цитатой

- б) ставят точку, если внутри цитаты или за нею также присутствуют слова цитирующего, вводящие цитату в текст фразы.

## ***Пример:***

*Ярко сказал об этом И. С. Никитин. «...Не читать — для меня значит не жить...» — пишет поэт своему другу Н. И. Второву.*

# Между словами цитирующего и следующей за ними цитатой

- в) не ставят никаких знаков, если цитата является частью придаточного предложения, начатого в тексте цитирующего;

## ***Пример:***

*С. И. Вавилов считал, что надо «...всеми мерами избавлять человечество от чтения плохих, ненужных книг».*

# Между цитатой и словами цитирующего

- а) если цитата в источнике заканчивалась точкой, то после цитаты перед словами цитирующего ставят запятую и тире;

## Пример:

*«Большое значение имеет выраженная диффузия кетопрофена через гематоэнцефалический барьер», — писал М.В. Пчелинцев.*

# Между цитатой и словами цитирующего

- б) если цитата в источнике заканчивалась многоточием, вопросительным или восклицательным знаком, то после цитаты перед словами цитирующего ставят тире.

## Пример:

*«Теория — это когда все известно, но ничего не работает. Практика — это когда все работает, но никто не знает почему. Мы же объединяем теорию и практику: ничего не работает... и никто не знает почему!» — говорил А. Эйнштейн.*

## Цитату начинают с прописной буквы

- а) когда цитирующий начинает ею предложение, даже если в цитате опущены начальные слова и она открывается многоточием.

*«...Вечный двигатель – это будущее человечества», – писал А. А. Петров.*

# Цитату начинают с прописной буквы

- 2) когда цитата стоит после двоеточия и в источнике начинается предложение.

*В своих работах А. А. Петров доказывает возможность создания вечного двигателя: «Факт существования вечного двигателя не является чем-то невероятным...».*

# Цитату начинают с прописной буквы

- в) когда цитата стоит после вводящих её в текст слов цитирующего после двоеточия и в источнике начинается именем собственным.

## *Пример:*

*А. А. Петров пишет: «...Максвелл провёл мысленный эксперимент...».*

# Цитату начинают со строчной буквы

- а) Если цитата синтаксически связана с текстом цитирующего и является частью придаточного предложения.

***Пример:***

*А. А. Петров писал об эксперименте Максвелла, что «его теория явилась важным этапом...».*

# Цитату начинают со строчной буквы

- б) Когда цитата, будучи синтаксически не связанной с вводящими её словами цитирующего, приводится не с начала предложения, т. е. имеет перед собой многоточие.

## ***Пример:***

*А. А. Петров указывал: «...новый вывод о распределении молекул по скоростям не имеет ничего общего с признанными теориями...».*

# Знаки препинания в конце цитаты

- а) Если цитата завершает предложение, точка ставится после того, как закроются кавычки.

## *Пример:*

*А. Н. Соколов пишет: «Непонимание есть отсутствие объединения».*

# Знаки препинания в конце цитаты

- б) Точка также ставится после закрывающих кавычек, если перед ними стоит многоточие, а цитата не является самостоятельным предложением.

## ***Пример:***

*А. А. Петров писал о Максвелле, что «это был видный учёный...».*

# Знаки препинания в конце цитаты

- в) не ставят никаких знаков, если перед закрывающими кавычками стоит многоточие, вопросительный или восклицательный знак, а цитата, заключенная в кавычки, является самостоятельным предложением.

## Пример:

*А.А. Петров писал: «Я не помню более интересного эксперимента!»*

# Оформление пропусков в цитатах

- Пропуски слов в цитатах возможны в тех случаях, когда некоторые вводные или поясняющие авторские обороты являются второстепенными, а также в тех случаях, когда в работе требуется процитировать только часть высказывания.
- Сокращение цитаты не должно приводить к искажению смысла использованного текста!
- Пропуск слов в начале, середине, конце цитаты обозначается многоточием.
- При пропуске одного или нескольких предложений многоточие заключается в угловые скобки <...>.

## Нельзя:

- искажать цитаты и вырывать их из контекста, так как это ведёт к неправильному отражению мысли автора;
- использовать чужие слова взамен своих собственных без ссылки на источник;
- помещать цитаты, в которых содержатся общие фразы, банальные утверждения;
- помещать слишком объёмные цитаты, занимающие более половины страницы (кроме очень редких случаев);
- начинать абзац с цитаты;
- помещать одну цитату сразу после другой;
- помещать несколько цитат об одном и том же, если не поставлена цель их сравнить.

**Парафраз** – пересказ цитаты (обычно, небольшого фрагмента) своими словами с обязательной ссылкой на источник цитирования. При изложении информации своими словами не допускается искажение первоначального смысла текста.

Без ссылки на источник или при  
дословном списывании без кавычек  
текст **является плагиатом.**

# Парафраз (пересказ) вместо цитирования используется:

- когда оригинальные цитаты чересчур объемны для прямого цитирования;
- если необходимо представить обобщенную информацию из нескольких источников;
- если необходимо кратко изложить процедуру и результаты исследований;
- при использовании работ на иностранном языке, когда вы не уверены в качестве перевода.

Парафраз (пересказ) предполагает использование **речевых клише** – легко воспроизводимых речевых оборотов, используемых для упрощения процесса реферирования, экономии сил, стандартизации результата.

# Список конструкций, употребляющихся при реферировании

Избегайте повторов!

- Автор / исследователь / ученый / И. И. Иванов ...  
(нельзя: профессор, доктор, кандидат наук без указания имени)
- В статье «Использование вечных двигателей» доказано /установлено, что...
- По мнению / по данным / по результатам авторов / исследователей /И. И. Иванова и соавторов...
- Как указывают / отмечают / авторы,...

- **Глаголы, употребляемые для перечисления основных вопросов:**  
автор рассматривает, описывает, анализирует, называет, раскрывает, говорит, разбирает, показывает, излагает, освещает, останавливается, сообщает и др.
- **Глаголы, употребляемые для обозначения исследовательского или экспериментального материала:**  
автор исследует, высказывает/разрабатывает/выдвигает предположение, доказывает, выясняет, считает, утверждает, полагает, предлагает и др.
- **Глаголы, употребляемые для передачи определений и градаций, классификации конкретных проблем, вопросов:**  
автор определяет (дает определение), перечисляет (признаки, черты, свойства), характеризует, сравнивает, формулирует, сопоставляет, констатирует и др.

- **Глаголы, употребляемые для перечисления вопросов, рассматриваемых в первоисточнике попутно:**  
автор касается, замечает, затрагивает, упоминает, указывает и др.
- **Глаголы, передающие слова и мысли, которые автор первоисточника выделяет особо:**  
автор выделяет, отмечает, подчеркивает, утверждает, повторяет, специально останавливается, неоднократно возвращается, обращает / уделяет / концентрирует / заостряет / акцентирует / сосредоточивает внимание и др.
- **Глаголы, используемые для обобщений, подведения итогов:**  
автор делает вывод, подытоживает, приходит к выводу, обобщает, подводит итоги, суммирует и др.
- **Глаголы, фиксирующие, отмечающие аргументацию автора первоисточника с использованием примеров, цитат, иллюстраций, цифр, всевозможных данных:**  
автор приводит примеры (цифры, таблицы), ссылается, опирается, аргументирует, обосновывает, иллюстрирует, подтверждает, доказывает, сравнивает, сопоставляет, соотносит, исходит, противопоставляет, цитирует и др.
- **Глаголы, используемые для отражения позиции автора:**  
автор соглашается (согласен), возражает, противоречит, спорит, опровергает, полемизирует, критикует, расходится во взглядах, выдвигает (приводит) возражения, аргументы, доказательства и др.

# **ЭТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ ПРИ НАПИСАНИИ ОБЗОРА ЛИТЕРАТУРЫ**

Считается **плагиатом** (то есть присвоением результата исследовательской и аналитической работы другого человека):

- заимствование фрагментов текста, формул, таблиц, иллюстраций без указания на источник;
- заимствование фрагментов текста, не оформленных как цитаты, даже при указании на источник;
- пересказ содержания одного источника по тексту другого, то есть пересказ чужого обзора литературы.

**При цитировании в работе информации по вторичным источникам студенты чаще всего допускают две грубейшие ошибки:**

— цитируют информацию так, как если бы сами нашли ее в первоисточнике (при этом существование **вторичного источника информации скрывается**, и в студенческой работе переписываются библиографические данные первоисточника);

— цитируют информацию так, как если бы она принадлежала автору вторичного источника (при таком цитировании, наоборот, **скрывается существование первоисточника информации**, и в работе указываются библиографические данные вторичного источника).

- В этих случаях следует в тексте указать обоим авторов и указать ссылку на вторичный источник.

# В источнике, который вы прочитали:

**В. М. Арутюнян и соавторы** в комплексное лечение язвенной болезни включали иммуномодуляторы (Т-активин, тималин и левамизол). Это привело к повышению функции киллерной активности [2].

# В вашем реферате:

И. И. Иванов описывает исследование, проведенное В. М. Арутюняном и соавторами, в котором в комплексное лечение язвенной болезни были включены иммуномодуляторы (Т-активин, тималин и левамизол) и было выявлено повышение функции киллерной активности [13].

или

В качестве доказательства И. И. Иванов ссылается на результаты исследования В. М. Арутюняна и соавторов, которые в комплексное лечение язвенной болезни включили иммуномодуляторы (Т-активин, тималин и левамизол). В этом исследовании установлено повышение функции киллерной активности [13].

**НАПИСАНИЕ  
МОНОГРАФИЧЕСКОГО РЕФЕРАТА**

# АЛГОРИТМ ДЕЙСТВИЙ

- 1) прочитать текст и составить его план (с учетом перераспределения информации).
- 2) выявить основную и дополнительную информацию. Дополнительная информация может содержать цифровые данные или перечисление фактов, может вводиться в виде примеров, иллюстраций. Также в научной литературе часто используется дублирование уже названного явления, понятия, термина.

**При реферировании текста дополнительная информация, как правило, сокращается.**

# АЛГОРИТМ ДЕЙСТВИЙ

- 3) переформулировать основную информацию текста, используя экономные способы передачи информации и языковые клише.
- Парафраз предполагает перестройку структуры текста, которая достигается за счет замещения больших фрагментов текста краткими эквивалентами, объединения нескольких предложений в одно и т.д.
- 4) на основе полного анализа и отобранного языкового материала написать реферат.

# **НАПИСАНИЕ ОБЗОРНОГО РЕФЕРАТА**

# АЛГОРИТМ ДЕЙСТВИЙ

1. Внимательно прочитайте источники.  
Определите:
  - какие аспекты темы затрагивает каждый,
  - сколько информации содержится в каждом источнике  
(будет ли он входить в группу основных источников или второстепенных),
  - в каких источниках информация одинаковая/похожая,
  - в каких источниках информация отличается (противоречит, дополняет...).

# АЛГОРИТМ ДЕЙСТВИЙ

2. Выделите необходимую вам информацию в каждом источнике (только то, что относится к вашей теме).

3. Определите способ систематизации материала в реферате и составьте план реферата.

При наличии во всех текстах повторяющейся информации объедините ее.

4. Расположите фрагменты из разных источников в соответствии с составленным планом.

# **МЕТОДЫ СИСТЕМАТИЗАЦИИ МАТЕРИАЛА**

# **Противопоставление**

Качество костной ткани является маркером трофических нарушений и отражает механизм изменения анатомии сустава.

**Согласно наиболее распространенной теории** Н. М. Frost [207, 208, 347, 348], состояние костной ткани определяется воздействием механических и немеханических факторов с формированием достаточного запаса прочности костной ткани для предотвращения повреждений кости под действием статических и динамических нагрузок. <...>

**Существует другая теория**, в которой лидирующая роль в регуляции свойств костей отводится остеоциту [3—5, 43—45, 55, 75].

# **ХРОНОЛОГИЯ**

В настоящее время **предложены разнообразные классификации** остеоартроза тазобедренного сустава, разделяющие его на первичный и вторичный.

**Впервые** термин «первичное поражение» предложили V. Wol [54]. и J. Paup [51], которые выделяли их среди реактивных или вторичных артрозов. Авторы указывали на позднее начало подобных заболеваний, медленное прогрессирование и хорошую центрацию головки бедра при рентгенологическом исследовании.

**Позднее** ряд авторов [27, 102] предложили первичный коксартроз считать идиопатическим, или «коксартрозом неизвестной этиологии». Примерами могут служить **широко используемая в нашей стране классификация 1989 года** В. А. Насоновой и М. Г. Астапенко [51, 56, 139], а также классификация итальянского общества ревматологов SIR, предложенная **в 1996 году**, ASR (American College of Rheumatology).

## Градация:

- 1) От наименее эффективного метода лечения к наиболее эффективному;
- 2) От наименее авторитетного источника к наиболее авторитетному.

Ряд авторов отмечает недостатки цементного протезирования. Первые связаны с экзотермической реакцией... Для нивелирования изъянов данного вида протезирования предлагают уменьшить количество используемого цемента... [48, 218].

Другим распространенным способом является метод установки эндопротеза... предложенный L. Spotorno [73, 98, 363]. Подобные конструкции обеспечивали надежную первичную фиксацию, однако в последующие два года происходило смещение компонента на 1—3 мм, что установили H. Baldursson et al. [23]. В 1988 году на основе изучения микрорадиологических и гистологических данных Дж. Д. Бобин и др. наглядно показали инкапсуляцию данных компонентов эндопротеза, что свидетельствовало о нестабильности вследствие ограничения биологической фиксации [40].

В последнее время получила большое распространение фиксация импланта press-fit, которая дает лучшие результаты... [28, 40, 73, 98, 113, 299, 300].

И. Е. Линева пишет о доказанности прямого противовирусного действия “Арбидола”, приводя в качестве аргумента данные об эксперименте, проведённом над сирийскими хомяками [3]. Однако в статье отсутствует информация об испытаниях препарата с участием людей.

В ряде других работ указывается, что вопрос об эффективности “Арбидола” остаётся открытым, поскольку не все исследования эффективности данного препарата отвечают необходимым условиям. Отмечено, что “Арбидол” обладает определенной эффективностью по сравнению с плацебо, но не большей, чем другие противовирусные препараты [1,4].

В. В. Власов в своей работе «Эффективность “Арбидола” с позиций доказательной медицины» подчёркивает скудность информации о проведении рандомизированных контролируемых испытаний “Арбидола”. Описывая одно из исследований, как наиболее достоверное, автор интерпретирует его результаты следующим образом: «Из выводов можно понять, что включенным в исследование людям с гриппом “Арбидол” не помогал» [2].

**Сравнение**

Анализ результатов 10 исследований (MADIT, MADIT-II, MUSTT, SCD-HeFT, AMIOVIRIT, COMPANION и др.) у 7253 больных показал, что имплантируемые кардиовертеры-дефибрилляторы снижают риск общей смертности по сравнению с фармакотерапией на 25% процентов [30-36].

**Взаимодополнение**

В исследованиях Diabetes Prevention Project и TRIPOD (Troglitazone in Prevention of Diabetes) установлено, что применение тиазолидиндионов в качестве профилактического средства **сокращает риск развития диабета более, чем на 50% [1, 8].**

В исследовании DREAM при лечении более 5000 пациентов с предиабетом было выявлено снижение риска манифестирования диабета 2 типа у таких пациентов приблизительно на 60%, т. е. **лечение 1000 пациентов предотвратит 144 новых случая диабета, однако подобное снижение будет сопровождаться 4–5 дополнительными случаями развития сердечной недостаточности [4].**

В исследовании ADOPT показано, что при лечении тиазолидиндионами длительность проведения эффективной монотерапии была **больше, чем при лечении другими препаратами [18].**

Таким образом, эффективность этой группы препаратов доказана большим числом исследований, имеющих высокую степень доказательности.

# НЕЛЬЗЯ:

- излагать все подряд без систематизации источников по принципу «это я читал сначала, а это потом»;
- не указывать источники информации;
- искажать смысл первоисточников;
- не использовать речевые клише;
- использовать одни и те же клише (автор указывает... автор указывает...)

# **УКАЗАНИЕ НА ИСТОЧНИК В ТЕКСТЕ ОБЗОРА**

# Отсылки к источникам в тексте обзора

В тексте ставится номер источника в квадратных скобках в соответствии с библиографическим списком, при цитировании – с указанием номеров страниц.

При ссылке на таблицы и рисунки также указывается их номер.

*В своих работах А. А. Иванов и А. А. Петров подробно излагают принципы создания вечного двигателя [3, 7].*

*А. А. Петров утверждает, что «таким образом будет разрешен мировой топливный кризис» [6, с. 15].*

*А. А. Иванов сравнивает экономическую эффективность применения атомной энергии и энергии вечного двигателя [18, с. 67, табл. 8].*

При номерах, идущих подряд, первая и последняя цифра соединяются тире: [3–7], то есть источники номер 3, 4, 5, 6, 7.

**Отсылка ставится обычно в конце предложения/абзаца.**

*В большинстве работ принято использовать термин «вечный двигатель» вместо «perpetuum mobile» [2–5, 18, 34, 111].*

**Однако если источников несколько и нужно уточнить, кто является автором (авторами), то отсылка ставится после фамилии:**

*Возможность создания вечного двигателя рассматривали И. И. Сидоров [45, 46] и Г. Г. Нестеров [15, 16].*

И. И. Сидоров является автором источников номер 45 и 46, и Г. Г. Нестеров является автором источников номер 15 и 16.

*Возможность создания вечного двигателя рассматривали И. И. Сидоров и Г. Г. Нестеров [5, 6].*

И. И. Сидоров и Г. Г. Нестеров написали оба источника в соавторстве.

## При цитировании:

- полные имена авторов в тексте не употребляются, но указывать инициалы необходимо;
- инициалы ставятся перед фамилией и отделяются от нее неразрывным пробелом (ctrl + shift + пробел);
- не рекомендуется начинать с инициалов и фамилии абзац (лучше написать: «По мнению А. А. Иванова...» )

- Библиографический список выстраивают в алфавитном порядке и потом нумеруют.
- В случае совпадения первых слов в заголовке источники группируют по вторым словам в алфавитном порядке.
- Работы одного автора группируют по алфавиту их названий.
- Работы авторов-однофамильцев группируют по алфавиту инициалов.
- Сначала помещают все источники на русском, затем все источники, написанные латиницей.
- Фамилии отечественных авторов, публиковавшихся на иностранных языках, и фамилии зарубежных авторов, переведенных на русский язык, приводятся в списке на языке издания, на котором это произведение опубликовано.

- При цитировании удостоверьтесь, что не спутали цитируемого автора с известным однофамильцем и не процитировали дважды исследователя, сменившего фамилию или взявшего псевдоним.
- Обращайте внимание на пол цитируемого автора и грамотное склонение его фамилии. Например, мужские фамилии на согласный склоняются, а женские – нет: *вирус Эпштейна – Барр*

# **КРИТИЧЕСКАЯ ОЦЕНКА ИНФОРМАЦИИ**

Автор реферата должен выразить согласие или несогласие с точкой зрения, излагаемой в источнике, с помощью речевых клише:

**А) Прямая оценка - согласие / несогласие:**

*Мы согласны / не согласны с тем, что...;*

*Мы считаем / не считаем возможным принять, что...; Мы считаем / не считаем правильным то, что ...; Трудно согласиться с тем, что ...;*

*Можно не согласиться с тем, что ...;*

*Нельзя принять утверждение (кого) о том, что...*

**Б) Непрямая оценка:**

*Данная точка зрения бесспорна (небесспорна), поскольку (в силу того, что) ...; рассматриваемая точка зрения интересна (оригинальна, любопытна)...*

## **В) Подведение итога:**

*В итоге можно (необходимо, хотелось бы) сказать (подчеркнуть, отметить)...*

*Таким образом, в статье нашло отражение... (убедительно доказано..., получили исчерпывающее освещение...)*

*Оценивая работу в целом, можно утверждать...*

*Безусловной заслугой автора является...*

*Заслуга автора состоит (заключается) (в чем ?)...*

*Основная ценность работы состоит (заключается) (в чем ?)...*

*Достоинством работы является...*

*Недостатком работы является...*

*К достоинствам (недостаткам) работы относятся...*

*С теоретической (практической) точки зрения важно (существенно)...*

- Если у студента не хватает подготовки для того, чтобы выразить согласие или несогласие с той или иной точкой зрения, то он должен констатировать совпадение или расхождение мнений по тому или иному вопросу разных авторов примерно следующим образом: *Как видно из изложенного, мнения авторов по проблеме существенно расходятся в ...*

- После изучения лекции необходимо пройти тестирование при помощи сервиса Гугл-формы.
- Пожалуйста, корректно заполняйте поля: ФИО, факультет и номер группы.

<https://forms.gle/hgkc2hFWafiRsNBC8>